



IT TRASMETTITORE MANUALE ART. TVTXP868A01-02-04

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Trasmettitore in banda UHF con frequenza portante controllata a PLL. Trovano il loro impiego nell'attivazione a distanza di apparecchiature elettriche ed elettroniche ad uso apriorita nel rispetto delle norme vigenti. Il segnale trasmesso è di tipo rolling code per renderne impossibile la duplicazione e per garantirne la massima segretezza. Il codice del trasmettitore può essere inserito nel ricevitore agendo direttamente su quest'ultimo oppure via radio dal trasmettitore. La seconda possibilità consente di poter inserire su un impianto esistente nuovi trasmettitori senza dover agire sul ricevitore. L'operazione può essere effettuata dall'utente finale, senza l'intervento dell'installatore.

NORME DI SICUREZZA

- Conservare il trasmettitore manuale fuori dalla portata dei bambini o di animali.
- Non azionare il trasmettitore manuale in luoghi od impianti sensibili alle emissioni

radio (ad es. aeroporti, ospedali).

- Non conservare o azionare il trasmettitore manuale in luoghi con presenza di umidità, vapore, elevata umidità dell'aria, polvere, esposizione diretta ai raggi del sole o in condizioni ambientali simili.
- Conservare il trasmettitore manuale in condizioni di stabilità; la caduta può provocare danni o una riduzione del raggio d'azione.

DESTINAZIONE D'USO

- L'operatore non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri apparecchi o impianti di telecomunicazione (ad es. impianti radio autorizzati in funzione nella stessa gamma di frequenze).
- In caso di problemi relativamente al raggio d'azione, fissare il trasmettitore manuale in posizione rialzata (nell'auto, ad esempio, sotto l'aletta parasole); se necessario sostituire la batteria.
- Non azionare i tasti con le unghie; questo potrebbe danneggiare i tasti.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione della batteria, chiamare subito un medico.
- Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria.
- Sostituire le batterie esclusivamente con batterie tipo CR 2032.

- Imballare sempre la batteria, sia quando viene conservata a magazzino che quando viene eliminata. La batteria non deve venire a contatto con altri oggetti metallici; ciò potrebbe scaricare, incendiare o danneggiare la batteria.
 - Smaltire immediatamente le batterie danneggiate o esaurite in conformità con le disposizioni di legge. A tale scopo rivolgetevi alle autorità per la tutela dell'ambiente o all'azienda per lo smaltimento dei rifiuti della vostra zona.
 - Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.
1. Aprire il coperchio.
 2. Togliere le batterie ed inserire le nuove batterie nello stesso modo.
- Fare attenzione alla corretta polarità (+/-)!**



GARANZIA

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il rivenditore specializzato. Il diritto di garanzia è applicabile solo per il paese in cui il trasmettitore manuale è stato acquistato. Le batterie sono escluse dalla garanzia.

COME INSERIRE UN TRASMETTITORE VIA RADIO SENZA ACCEDERE AL RICEVITORE PER MEZZO DI UN TRASMETTITORE GIÀ IN MEMORIA

- Premere il tasto interno P3 di un trasmettitore già in memoria, il ricevitore abilitato emette un suono continuo per 5 sec.
- Premere, entro 5 secondi un canale già presente nella memoria del ricevitore, il buzzer interromperà il suono per 1 secondo e riprenderà a suonare per altri 5 secondi.
- Entro 5 sec. trasmettere il nuovo canale da memorizzare, l'avvenuta memorizzazione è segnalata da un suono intermittente del Buzzer.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE UE

Teleco Automation SRL dichiara che i prodotti in oggetto sono conformi a tutte le norme tecniche relative ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE, ossia:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1:2002
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 300 220-1 V2.1.1:2006
ETSI EN 300 220 - 2 V2.1.2:2007-06
EN 50371 (2002)
EN 60950-1:2006 EN 60950-1/A11:2009

Una copia della dichiarazione di conformità (DoC) è disponibile sul sito www.telecoautomation.com/ce

DATI TECNICI

I trasmettitori vengono codificati direttamente dal produttore con codice

diverso l'uno dall'altro. I modelli disponibili hanno i seguenti codici merceologici:
TVTXP868A01 - Trasmettitore 1 canale
TVTXP868A02 - Trasmettitore 2 canali
TVTXP868A04 - Trasmettitore 4 canali

Caratteristiche tecniche

- Frequenza portante 868.3 MHz
- Potenza apparente irr. -3+ 1dBm
- Potenza apparente dei prodotti armonici <-54dBm(<4nW)
- Modulazione FSK
- Alimentazione 3V ± 10% (lithium battery CR2032)
- Consumo in trasmissione 12 mA
- Temperatura di esercizio 10° + +55°C

EN MANUAL TRANSMITTER, ARTICLE TVTXP868A01-02-04

DESCRIPTION OF THE PRODUCT

UHF band transmitter with PPL controlled carrier frequency. This type of transmitter is used to remotely start electrical and electronic door opening mechanisms in compliance with current standards. This appliance transmits a rolling code type signal to prevent duplication and guarantee maximum secrecy. The transmitter code can be stored in the receiver directly via the latter or via radio from the transmitter. With the second possibility you can add new transmitters to an existing system without having to touch the receiver. This can be done directly by the end user (the installer's help is not required). The code is stored in the receiver's EEPROM memory that retains it even if power is cut temporarily.

SAFETY RULES

- Keep this manual transmitter out of the reach of children and animals.
- Do not use the manual transmitter in places or where systems are sensitive to radio emissions (e.g. airports, hospitals).
- Do not keep or use the manual transmitter in places that are damp, where there is steam, high air humidity, dust or where it is exposed to the direct rays of the sun or similar environmental conditions.
- Do not let the manual transmitter drop: it could be damaged or its range of action reduced.

USE

- The operator is in no way protected against interference from other telecommunication equipment or systems (e.g. authorised radio systems working on the same frequency range).
- If you are having problems with its range of action, fix the manual transmitter up high (under the sunshade in a car for instance). Change the battery if necessary.
- Do not use your nails to press the key as they could damage the keys.

CHANGING THE BATTERY

- Keep the batteries out of the reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.
- Explosion hazard if the battery is substituted incorrectly.
- Replace the battery with a CR 2032 type battery only.
- Always wrap the battery up, both when it is being stored and when it is being disposed of. The battery should not come into contact with other metal objects as it could cause the battery to run down, catch fire or be damaged.
- Dispose of damaged or finished batteries immediately in compliance with the law. To this end, contact the authorities for safeguarding the environment or the centre for disposing of waste materials in your area.
- Do not throw the battery away with household rubbish.



1. Open the cover.
2. Take the old batteries out and put the new ones in in the same way.

Pay attention to correct polarity (+/-)!

GUARANTEE

The guarantee complies with the law. If the guarantee has to be used please refer to the specialized retailer. The right to the guarantee is applicable only for the country in which the manual transmitter was purchased. The batteries are not covered by the guarantee.

HOW TO STORE A TRANSMITTER VIA RADIO WITHOUT ACCESSING THE RECEIVER BY MEANS OF A PREVIOUSLY STORED TRANSMITTER

- Press the internal key P3 of a previously stored transmitter, the enabled receiver emits a continuous sound for 5 seconds.
- Transmit a channel present in the memory of the receiver, in which the new code is to be memorized, within 5 seconds and the buzzer will interrupt the sound for 1 sec, and then carry on for another 5 seconds.
- Transmit the new channel to store within 5 seconds, confirmed by intermittent buzzing.

DECLARATION OF CONFORMITY TO THE EU DIRECTIVES

Teleco Automation SRL declares that the above mentioned articles satisfy all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/CE, 2004/108/CE and 99/5/CEE, namely:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1:2002
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 300 220-1 V2.1.1:2006
ETSI EN 300 220 - 2 V2.1.2:2007-06
EN 50371 (2002)
EN 60950-1:2006 EN 60950-1/A11:2009

A copy of the declaration of conformity

(DoC) is available on the site: www.telecoautomation.com/ce

TECHNICAL DATA

The transmitters are coded directly by the manufacturer with a different code for each transmitter. The models available have the following type codes:
TVTXP868A01 - 1-channel transmitter
TVTXP868A02 - 2-channel transmitter
TVTXP868A04 - 4-channel transmitter

Technical specifications

Carrier frequency 868.3 MHz
Apparent radiated power -3+ 1dBm
Apparent power of harmonic products <-54dBm(<4nW)
Modulation FSK
Power supply 3V ± 10% (lithium battery CR2032)
Consumption when transmitting 12 mA
- Working temperature - 10° + +55°C

FR EMETTEUR MANUEL ARTICLE TVTXP868A01-02-04

DESCRIPTION DU PRODUIT

Emetteur en bande UHF avec fréquence porteuse contrôlée par PLL. Ils sont utilisés pour l'activation à distance d'appareillages électriques et électroniques servant à ouvrir les portes, conformément aux normes en vigueur. Le signal transmis est de type Rolling code afin que la duplication soit impossible et que la plus grande discrétion soit assurée. Le code de l'émetteur peut être inséré dans le récepteur en agissant directement sur ce dernier ou bien via radio par l'émetteur. La deuxième possibilité permet d'insérer de nouveaux émetteurs dans une installation déjà existante sans devoir agir sur le récepteur. L'opération peut être effectuée par l'utilisateur final sans l'intervention de l'installateur. Dans le récepteur, le code est mémorisé dans une mémoire de type EEPROM qui garde les informations même en cas de coupure de courant momentanée.

NORMES DE SÉCURITÉ

- Conserver l'émetteur manuel hors de la portée des enfants ou d'animaux.
- Ne pas utiliser l'émetteur manuel dans des lieux ou installations sensibles aux émissions radio (par ex. : aéroports, hôpitaux).
- Ne pas garder ou utiliser l'émetteur manuel dans des lieux humides avec de la vapeur, avec une humidité de l'air élevée, avec de la poussière, exposés directement aux rayons du soleil ou avec des conditions ambiantes similaires.
- Garder l'émetteur manuel dans une position stable de manière à ne pas le faire tomber : toute chute pourrait l'endommager ou réduire son champ d'action.

Code Number:	Series	Model number	Date
TVTXP868A01-02-04	TVLink RS868	T159.06	10/12/2010

